

BASAURIKO IKASLEEN ARTEAN EUSKARAREN ERABILERA BULTZATZEKO "EUSKARAZ JOLASEAN" PROGRAMA KUDEATZEKO ZERBITZUAREN KONTRATAZIOA. BALDINTZA TEKNIKOAK.

CONDICIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE GESTION DEL PROGRAMA "EUSKARAZ JOLASEAN" PARA IMPULSAR EL USO DEL EUSKERA ENTRE EL ALUMNADO DE BASAURI.

1. EGITASMOA KONTRATATZEKO JUSTIFIKAZIOA

Basauriko udalak euskararen erabilera sustatzeko indarrean duen Aroa planean hainbat erronka eta helburu jasotzen dira. Erabileraren ardatzean, hain zuzen ere, jasotako erronketako bat hauxe da: "EE.1.Euskara eguneroko bizitzan eroso erabiltzeko berariazko estrategiak garatu." Erronka horrekin lotutako helburuetako bat hauxe da: "2.2. Zaintza guneetan euskararen erabileran eragin." Udalak martxan ipini nahi duen egitasmoa helburu eta erronka horiekin lotuta dago.

Kontratatu nahi dugun programa honek euskara esparru akademikotik kanpo eraman nahi du, aisialdia eta jolas librea dagoen patio orduetara. Gune horietan eraikitzen dituzte umeek haien arteko harremanak, esperientziak partekatzen dituzte, eta haien irudimena garatzen dute. Egitasmo honen bitartez ume txikiek euskaraz jolas egitera bultzatu nahi dugu. Horretarako eskoletako eguerdiko jolastorduak aukeratu ditugu, Guraso Elkarrekin izandako bileretan haiek proposatu zuten moduan. Eskola jantokietako begiraleek zaintza lanak egiten dituzte ordu horietan, eta guk jolasaren bidezko dinamizazioak planteatzen ditugu ume txikienengan euskararen erabilera bultzatzeko.

Jolasak ezinbesteko garrantzia dute umeen garapenean eta hizkuntzaren erabileran. Jolastuz eta abestuz, umeek zenbait gaitasun eta trebezia garatzen dituzte eta horrez gain, lagunekin ondo pasatzen duten bitartean, euren euskararekiko motibazioa, ezagutza eta erabilera areagotzen da.

25/26 ikasturtean esperientzia pilotua izan da. Basauriko ikastetxe publikoetan

1. JUSTIFICACIÓN PARA LA CONTRATACION DEL PROGRAMA

En el vigente Plan Aroa para la promoción del uso del euskera en el Ayuntamiento de Basauri, uno de los retos en el eje de uso precisamente es "Desarrollar estrategias específicas para el uso cómodo de la lengua vasca en la vida cotidiana." Uno de los objetivos relacionados con este reto es "2.2. Incidir en el uso del euskera en los espacios de cuidado. ". El programa que el Ayuntamiento desea poner en marcha está relacionado con ese reto y objetivo.

Este programa que queremos contratar pretende impulsar el euskera fuera del ámbito académico, en las horas de patio donde hay ocio y juego libre. Es en estos espacios donde los niños y niñas construyen sus relaciones, comparten experiencias y desarrollan su imaginación. Con este proyecto queremos impulsar a que los niños y niñas jueguen en euskera. Hemos elegido las horas de recreo del mediodía, tal y como las AMPAS propusieron en las reuniones mantenidas con nosotros. Los monitores de los comedores escolares realizan labores de vigilancia en esas horas en el patio y nosotros planteamos dinamizaciones a través del juego para impulsar el uso del euskera entre los niños y niñas más pequeños.

El juego juega un papel fundamental en el desarrollo de los niños y niñas y en el uso del lenguaje. Jugando y cantando, los niños y niñas desarrollan una serie de habilidades y destrezas y, además, mientras se divierten con sus amigos y amigas, aumenta su motivación, conocimiento y uso del euskera.

Durante el curso 25/26 hemos realizado una experiencia piloto. Se ha desarrollado en

garatu da 2025eko urritik 2026ko aste santua bitartean. Jaso ditugun balorazioak positiboak izan dira, eta horregatik hurrengo ikasturteari begira programak ikasturte osoa hartzea planteatzen dugu.

2. PROGRAMAREN HELBURUAK, PROGRAMAZIOA ETA PARTE-HARTZAILEAK.

Egitasmo honen **helburu nagusia** umeen euskararen erabileran eragitea da, eskolako gelatik kanpo, gune babestuan. Umeei jolas librerako den gune batean euskara erabiltzeko aukera eskaini nahi diegu. Jolasarekin lotutako jarduera hori hezitzaile batek bideratuko du eta bereziki euskararen erabilera sustatuko du. Ikastetxeetan jolastorduetako espazioak, jolaserako propio diren eremuak erabiliko dira euskarazko jolasak lantzeko.

Egitasmoaren helburua kontuan izanik, saio eta ekintza guztiak euskaraz egin beharko dira. Kontrataturako zerbitzuaren lan hizkuntza euskara izango da: hezitzaileek euskaraz egingo dute haien artean eta umeei beti.

Egitasmoan Basauriko ikastetxe publikoetako HHko 4 eta 5 urteko ikasleek eta LHko 1. zikloko ikasleek parte hartuko dute.

Enpresa esleipenduna arduratuko da programazioa prestatzeaz eta garatzeaz eta programazio hori garatu ahal izateko material beharrak zehazteaz eta hornitzeaz.

Programazioa egiteko helburu estrategikoak izango dituzte kontuan:

Umeak euskaraz jolasten jartzea:

- Euskara esparru formaletik ateratzea, hau da euskara aisialdiarekin lotzea.
- Jolasen bitartez euskara praktikatzea, euskaraz hitz egitera

los centros públicos de Basauri entre octubre de 2025 y la semana santa de 2026. Las valoraciones recibidas han sido positivas, por ello planteamos que de cara al próximo curso el programa abarque todo el curso.

2. OBJETIVOS DEL PROGRAMA, PROGRAMACIÓN Y PARTICIPANTES.

El **objetivo principal** de este proyecto es incidir en el uso del euskera de los niños y niñas, fuera del espacio del aula escolar, en un ámbito protegido. Queremos ofrecer a los niños y niñas la posibilidad de utilizar el euskera en un espacio de juego libre. La actividad de juego estará dirigida por una persona educadora y fomentará de forma especial el uso del euskera. En los centros escolares se utilizarán los espacios de recreo, espacios propios del juego, para trabajar los juegos en euskera.

Teniendo en cuenta el objetivo del proyecto, todas las actividades deberán desarrollarse en euskera, siendo el euskera la lengua de trabajo del servicio contratado. Los monitores y monitoras utilizarán el euskera entre ellos y con los niños y niñas todo el tiempo.

En el proyecto participará alumnado de 4 y 5 años de E. Infantil y alumnado de 1º ciclo de E. Primaria de los centros públicos de Basauri.

La empresa adjudicataria será la encargada de preparar y llevar a cabo la programación, así como de determinar y suministrar los materiales necesarios para su desarrollo.

Para la elaboración de la programación tendrán en cuenta los objetivos estratégicos:

Poner a jugar a los niños en euskera:

- Sacar el euskera del ámbito formal, es decir, relacionar el euskera con el tiempo libre.
- Practicar el euskera a través de juegos, realizar juegos que inciten a

bultzatzen duten eta umeen parte-hartzea bultzatzen dituzten jolasak egitea. Euskararen erabilera sustatuko da.

- o Umeek euskaraz ondo pasatzea, eta bizipen positiboekin lotura egitea.
- o Euskararen erabilera begiraleak umeen eredu izatea.

Umeen arteko harremanak euskaraz sustatzea:

- o Talde harreman berriak sortzea
- o Haien artean errespetua lantzea.
- o Haien arteko lankidetzak bultzatzea.
- o Parte hartzea bultzatzea.
- o Talde dinamika bultzatzea.
- o Elkarkidetzak lantzea jolasen bitartez.

Mota guztietako jolasak eta kantak landuko dira: zotz egiteko formulak, patio jolasak (soka saltoa, jolas gidatua, kantu eta korro jolasak,...) eta joko tradizionalak (txokorak batzea, zaku-karrerak,...), taldekako erronkak, rol jokoak eta abar. Jolas dinamikoak egingo dira, ez eskulanak edota tailerrak.

Programak ingurumenaren zaintzari, berdintasunari eta kultur aniztasunari egin beharreko arreta eskainiko die.

3. FUNTZIONAMENDUA

EGUTEGIA ETA ORDUTEGIA

Egitasmoa 2026/2027an Basauriko ikastetxe publikoetan 2026ko urriaren 1ean hasi, edota kontratua sinatzen den egunean hori beranduago bada, eta 2027ko ekainaren 15ean amaituko da. Jolas Saioak, aldiz urriaren 19an, Basauriko jai nagusiak amaitu eta gero hasi eta maiatzaren 30ean amaituko dira. Jolas saioekin hasi aurretik eta Saioak amaitu ostean prestaketa lanak eta balorazioak egingo dira besteak beste.

Egutegia ikastetxeetako egutegi ofizialaren arabera izango da: beraz,

hablar en euskera y que favorezcan la participación de los niños. Se fomentará expresamente el uso del euskera.

- o Que los niños se diviertan en euskera y relacionen la lengua con vivencias positivas.
- o Que el monitor o monitora sea ejemplo para los niños y niñas en el uso del euskera.

Fomentar las relaciones infantiles en euskera:

- o Crear nuevas relaciones de grupo
- o Ejercitar el respeto entre ellos.
- o Favorecer la cooperación entre ellos.
- o Impulsar la participación.
- o Impulsar la dinámica de grupo.
- o Trabajar la solidaridad a través de juegos.

Se trabajarán todo tipo de juegos y canciones: fórmulas de echar a suertes, juegos de patio (salto de cuerda, juego guiado, juegos de cantar y corro,...) y juegos tradicionales (recogida de mazorcas, carreras de sacos,...), retos grupales, juegos de rol, etc. Serán juegos dinámicos, no manualidades y talleres.

El programa ofrecerá la atención necesaria al cuidado del medio ambiente, la igualdad y la diversidad cultural.

3. FUNCIONAMIENTO

CALENDARIO Y HORARIO

El proyecto se iniciará en los centros públicos de enseñanza de Basauri el 1 de octubre de 2026 o en la fecha de firma del contrato en caso de que esta sea posterior y finalizará el 15 de junio de 2027. Las sesiones de juego, en cambio, comenzarán el 19 de octubre, una vez finalizadas las fiestas patronales de Basauri y finalizarán el 30 de mayo. En los días previos a las sesiones y en los posteriores se realizarán trabajos de preparación y valoraciones, entre otros.

El calendario dependerá del calendario oficial de los centros: por lo tanto, no se

jaiegunetan eta ikastetxeen oporretan ez da zerbitzua eskainiko.

Ordutegia bazkaldu ondorengo ordutegia izango da, bi ordutakoa, arratsaldeko klaseak hasi aurretiko jolastordua.

PARTE-HARTZEA eta PROGRAMAZIOA

Programan parte hartzea librea izango da, hau da, ez da izen ematerik egingo. Umeek borondatez parte hartuko dute. Enpresa kudeatzaileak programatuko dituen jolas dinamikak umeen parte-hartzea eta euskaraz hitz egitea bultzatuko dute bereziki. Hiruhilabetero antolatuko diren jolas saioen programazioa heleraziko zaie ikastetxeari eta udaleko Euskara Atalari. Begirale bakoitzak gehienez 30 ume taldea dinamizatuko du. Ikastetxe bakoitzean hezitzaile bik egingo dute dinamizazioa.

Programa eskola bakoitzean astean egun batean egingo da esperientzia pilotuan egin den moduan. Bazkal osteko jolastordua bi ordukoa dela kontuan izanik egun bakoitzean ikasleekin bi txanda antolatuko dira, hau da ikasle talde bik parte hartuko dute. Talde bakoitzak ordubeteko saioa izango du.

Udalak, programa martxan hasi baino lehen parte-hartzaile izan daitezkeen umeei eta horien familiei egitasmoaren berri emango die. Ikastetxe eta Guraso Elkarleen bidez ere zabalduko da informazioa.

EUSKARAZ JOLASTEN programa kudeatu, koordinatu eta dinamizatzeko zerbitzuaz arduratuko den enpresak honako lan hauek gauzatu beharko ditu gutxienez:

- Ikasturte osorako programazioaren diseinua eta proposamena.

Programazioan proposatutako dinamikak, patioaren espazio irekian lantzeko modukoak izango dira, eta parte-hartzea

ofrekerá el servicio en festivos ni en vacaciones de los centros.

El horario será el siguiente a la comida, el horario de recreo de dos horas previo al inicio de las clases vespertinas.

PARTICIPACIÓN Y PROGRAMACIÓN

La participación en el programa será libre, es decir, no habrá inscripción. Los niños y niñas participarán voluntariamente. Las dinámicas de juego que programará la empresa gestora favorecerán especialmente la participación de los niños y niñas y la interacción en euskera. Se hará llegar al centro y a la Sección de Euskera del Ayuntamiento la programación de las sesiones trimestrales de juegos. Cada monitor dinamizará un máximo de 30 niños y niñas por grupo. En cada centro dos personas educadoras realizarán la dinamización.

El programa se realizará en cada centro escolar un día a la semana, tal y como se ha hecho en la experiencia piloto. Teniendo en cuenta que la hora de recreo después de la comida es de dos horas, cada día se organizarán dos turnos, es decir, participarán dos grupos de alumnado. Cada grupo tendrá una sesión de una hora.

El Ayuntamiento informará sobre el programa a los niños y niñas que puedan participar y a sus familias previo a la puesta en marcha del mismo. También se difundirá la información a través de los centros y las AMPAS.

La empresa encargada del servicio de gestión, coordinación y dinamización del programa EUSKARAZ JOLASTEN deberá realizar, al menos, los siguientes trabajos:

- Diseño y propuesta de la programación de todo el curso.

Las dinámicas propuestas en la programación serán abordables en el espacio abierto del patio y buscarán

eta euskararen erabilera bultzatzea bilatuko dute bereziki.

Euria eginez gero, ikastetxeko zuzendaritzak ezarriko du jolasteko esparru estali eta egokia.

- Taldeak martxan jarri eta jarraipena egitea.

Ikasturtean zehar, hiruhilabetero jarraipen bilerak egingo dira eta amaieran balorazio eta ebaluazio orokorra egingo da. Horretarako, enpresa kudeatzaileak jarraipen txostenak eta memoria aurkeztuko ditu. Txosten horietan programaren jarraipen eta balorazio orokorrak egiteaz gain ikastetxez ikastetxekoak egingo dira. Balorazio kuantitatiboak eta kualitatiboak egingo dira.

Bereziki ume parte-hartzaileen euskararen erabilaren gaineko jarraipena eta balorazioa egingo da. Kontutan hartuko da EUDELek argitaratu berri duen Gidan proposatutako prozedurak eta estrategiak. Gida: "Euskaraz eskaintzetik, erabilera sustatzera".

Ikastetxe bakoitzari programaren jarraipenaren berri emango zaio bai ikastetxeko zuzendaritzari, bai Guraso elkarteari.

4. ZERBITZUA ESKAINTZEKO BALIABIDEAK

Enpresa esleipendunak behar beste langile izan beharko ditu zerbitzua behar bezala emango dela bermatzeko une oro.

Enpresa esleipendunak koordinatzaile-arduradun bat izendatuko du, bera izango da koordinazio orokorrak eta programazioaren inplementazioaz arduratuko dena. Bera egongo da ikastetxeetako zuzendariekin, Guraso Elkarteetako ordezkariekin eta udaleko Euskara atalarekin harremanetan. Begiraleen lana gainbegiratuko du eta jardueraren helburuak betetzen direla

especialmente impulsar la participación y el fomento del uso del euskera.

En caso de lluvia, la dirección del centro establecerá el espacio cubierto y adecuado para el juego.

Puesta en marcha de los grupos y realización de seguimiento.

Durante el curso se realizarán reuniones trimestrales de seguimiento y al final se realizará una valoración y evaluación global. Para ello, la empresa gestora presentará informes de seguimiento y memoria final. Estos informes, además de contener el seguimiento y valoración general del programa, contendrán también la correspondiente a cada centro. Se realizarán valoraciones cuantitativas y cualitativas.

De forma especial se hará un seguimiento y valoración del uso del euskera de los participantes del programa. Se tendrán en cuenta los procedimientos y estrategias propuestas en la Guía publicada recientemente por EUDEL: "Euskaraz eskeintzetik, erabilera sustatzera".

Se informará a cada centro tanto a la dirección del centro como a la AMPA del seguimiento del programa.

4. RECURSOS PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO

La empresa adjudicataria deberá contar en todo momento con personal suficiente para garantizar la correcta prestación del servicio

La empresa adjudicataria designará un coordinador-responsable que será el responsable de la coordinación general y de la implementación de la programación. Esta persona estará en contacto con la dirección del centro, con los representantes de las AMPAs y con la sección de Euskera del Ayuntamiento. Supervisará el trabajo de los monitores y cuidará el cumplimiento

zainduko du: hizkuntzarekin lotutako helburuak eta helburu pedagogikoak.

Koordinatzailearekin batera hezitzaile taldea (aisialdiko begirale taldea) egongo da, haiek izango dira jolas saioak zuzenean bideratuko dituztenak.

Koordinatzaileak, Hezkuntzarekin zerikusia duen unibertsitate gradua izango du: Lehen Hezkuntza, Pedagogia, Gizarte Hezkuntza, edota gradu bikoitza Haur eta Lehen Hezkuntzakoa; C1 titulua euskaraz edo baliokidea (apirilaren 3ko 47/2012 Dekretua); eta gutxienez 2 urteko esperientzia aisialdiarekin lotutako jarduera eta ekintzen programazioa eta jarraipena egiten.

Hezitzaileek honako ezaugarri hauek izango dituzte:

- ✓ Aisialdiko Begirale titulu ofiziala izatea.
- ✓ Euskara maila nahikoa hezitzaile lana euskaraz betetzeko behar besteko jartasunarekin. Gutxienez B2 titulua edota baliokidea (apirilaren 3ko 47/2012 Dekretua), Hizkuntzen Europako Erreferentzia Marko Bateratuari jarraiki.

Hezitzaileek lana behar besteko jartasunarekin betetzeko euskara maila nahikoa dutela bermatzeko enpresa esleipendunak hezitzaileak kontratatze lan-elkaritzak guztiak euskaraz burutuko ditu.

Era berean, zerbitzuko langile izan, eta lanean adin txikikoekin harremanetan dauden guztien aurrekari penal espezifikoaren egiaztatari negatiboak aurkeztu beharko ditu enpresak, hain zuzen ere, sexu-delituei buruzkoak. Hala egiteko xedatzen du Haurrak eta Nerabeak Babesteko Sistema aldatzea arautzen duen uztailaren 28ko 26/2015 Legeak.

de los objetivos lingüísticos y pedagógicos de la actividad.

El coordinador estará acompañado por un equipo de monitores y monitoras de tiempo libre, que serán los encargados de llevar a cabo de forma directa las sesiones de juegos.

El coordinador o coordinadora tendrá un grado universitario relacionado con la Educación: Educación Primaria, Pedagogía, Educación Social, o el doble grado en Educación Infantil y Primaria; el título C1 en euskera o equivalente (Decreto 47/2012, de 3 de abril); y una experiencia mínima de 2 años en la programación y seguimiento de actividades y actividades relacionadas con el tiempo libre.

Las personas educadoras reunirán los siguientes requisitos:

- ✓ Estar en posesión del Título oficial de Monitor de Tiempo Libre.
- ✓ Nivel de euskera suficiente para desempeñar el trabajo de educador en euskera con la fluidez necesaria. Contará al menos con el título B2 o equivalente (Decreto 47/2012, de 3 de abril), de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

La empresa adjudicataria realizará en euskera todas las entrevistas de trabajo para la contratación de educadores/as para garantizar que los/as educadores/as tienen un nivel de euskera suficiente para realizar el trabajo con la fluidez necesaria.

Asimismo, la empresa deberá presentar los justificantes negativos de los antecedentes penales específicos de todas las personas trabajadoras del servicio que se encuentren en contacto laboral con menores, relativos a delitos sexuales. Así lo dispone la Ley 26/2015, de 28 de julio, por la que se regula la

Lan-taldearen lan-hizkuntza euskara izango da, bai ekintzak koordinatu eta programatzerako orduan, eta bai ikastetxeekiko eta ikasleekiko harremanetan.

Baliabide materialei dagokienez, enpresa lizitatzailerak berak ekarriko ditu programa behar bezala exekutatzeko beharrezko baliabide material zein teknologikoak (telefonoa, ordenagailua, jolasteko materiala, etab.).

modificación del sistema de protección a la infancia y a la adolescencia.

La lengua de trabajo del equipo de trabajo será el euskera, tanto a la hora de coordinar y programar las acciones, como en las relaciones con los centros y con el alumnado.

En cuanto a los medios materiales, la propia empresa licitadora aportará los medios materiales y tecnológicos necesarios para la correcta ejecución del programa (teléfono, ordenador, materiales de juego, etc.).

EUSKARA TEKNIKARIA

ARANTZA
ARANBURU
OLABARRI -
11907799D

Firmado digitalmente por
ARANTZA ARANBURU
OLABARRI - 11907799D ®
Fecha: 2026.05.20
12:49:46 +02'00'

